

# Ordinanza sul sistema di ricerca informatizzato di polizia (Ordinanza RIPOL)

del 26 ottobre 2016 (Stato 1° aprile 2021)

---

*Il Consiglio federale svizzero,*

visti gli articoli 15 e 19 delle legge federale del 13 giugno 2008<sup>1</sup> sui sistemi d'informazione di polizia della Confederazione (LSIP),

*ordina:*

## Sezione 1: Disposizioni generali

### Art. 1 Oggetto

La presente ordinanza disciplina per il sistema di ricerca informatizzato di polizia (RIPOL):

- a. l'autorità responsabile;
- b. le autorità partecipanti e i loro obblighi di iscrizione, notifica e cooperazione;
- c. i diritti d'accesso;
- d. la comunicazione di dati;
- e. la struttura e il contenuto della banca dati;
- f. i tipi di segnalazione e la loro diffusione;
- g. la protezione dei dati e la sicurezza informatica;
- h. l'utilizzo dei dati del RIPOL per scopi statistici e pianificatori.

### Art. 2 Autorità responsabile

<sup>1</sup> L'Ufficio federale di polizia (fedpol) è il detentore della banca dati ed è responsabile del RIPOL. Assolve i compiti seguenti:

- a. è responsabile dell'utilizzo e del trattamento conformi alla legge della banca dati e garantisce la sicurezza informatica;
- b. coordina le proprie attività con le autorità partecipanti al RIPOL;
- c. tratta le richieste di informazioni;
- d. rilascia all'utente le autorizzazioni necessarie per l'utilizzo del sistema;

- e. vigila sul rispetto della presente ordinanza e delle direttive emanate sulla base della medesima;
- f. emana un regolamento sul trattamento dei dati ai sensi dell'articolo 21 dell'ordinanza del 14 giugno 1993<sup>2</sup> relativa alla legge federale sulla protezione dei dati.

<sup>2</sup> Le autorità partecipanti sono responsabili nel proprio settore del trattamento dei dati nel RIPOL. Sono in particolare responsabili dell'esattezza dei dati da loro inseriti o notificati.

### **Art. 3**            Campi di dati

Nel RIPOL i campi di dati elencati qui di seguito hanno il contenuto seguente:

- a. *segnalazione*: la registrazione di una ricerca di persone o di un reato non chiarito;
- b. *documento d'identità*: i documenti di identificazione e di legittimazione di ogni tipo;
- c. *veicolo*: i veicoli a motore e non a motore del traffico stradale, aereo, nautico e ferroviario nonché le loro targhe di controllo;
- d. *dati su una pratica*: i riferimenti relativi alle pratiche, al servizio e alla persona che hanno effettuato la segnalazione;
- e. *persone coinvolte*: persone coinvolte nel caso, in particolare danneggiati, rappresentanti legali, testimoni o altri terzi, titolari di documenti d'identità, detentori di veicoli nonché ritrovatori di oggetti di origine sospetta;
- f. *persone*: persone segnalate nel RIPOL in virtù dell'articolo 15 capoverso 1 LSIP;
- g. *oggetti*: tutti gli oggetti mobili ad eccezione di veicoli e documenti d'identità;
- h. *reati non chiariti*: la ricerca di oggetti, gli oggetti, i veicoli, le persone coinvolte e i connotati di autori di reato sconosciuti;
- i. *ricerca d'oggetti*: il luogo e la data del reato, le modalità dello stesso, altre informazioni utili al chiarimento nonché i dati generali su una pratica.

## **Sezione 2:**

### **Notifica, iscrizione e cooperazione da parte delle autorità partecipanti**

#### **Art. 4**            Autorità legittimate alla notifica e all'inserimento

<sup>1</sup> Le autorità seguenti possono notificare a fedpol le segnalazioni in vista del loro inserimento nel RIPOL:

<sup>2</sup> RS 235.11

- a. il Ministero pubblico della Confederazione per gli scopi di cui all'articolo 15 capoverso 1 lettera a LSIP;
- b. l'ambito direzionale Assistenza giudiziaria internazionale dell'Ufficio federale di giustizia per gli scopi di cui all'articolo 15 capoverso 1 lettere a e g LSIP;
- c. la Segreteria di Stato della migrazione per gli scopi di cui all'articolo 15 capoverso 1 lettere a, d<sup>bis</sup> e g LSIP;
- d. la Direzione generale delle dogane per gli scopi di cui all'articolo 15 capoverso 1 lettere a e g LSIP;
- e. le autorità della giustizia militare per gli scopi di cui all'articolo 15 capoverso 1 lettera a LSIP;
- f. le autorità di polizia dei Cantoni per gli scopi di cui all'articolo 15 capoverso 1 LSIP;
- g. la Commissione federale delle case da gioco per gli scopi di cui all'articolo 15 capoverso 1 lettere a e g LSIP;
- h. l'Autorità centrale in materia di rapimento internazionale di minori secondo la Convenzione del 25 ottobre 1980<sup>3</sup> sugli aspetti civili del rapimento internazionale di minori presso l'Ufficio federale di giustizia, in adempimento dei compiti di cui all'articolo 15 capoverso 1 lettere a, c ed i LSIP;
- i. gli uffici della circolazione stradale per gli scopi di cui all'articolo 15 capoverso 1 lettere e ed f LSIP;
- j. le autorità preposte all'esecuzione delle pene e delle misure per gli scopi di cui all'articolo 15 capoverso 1 lettere b, c e k LSIP;
- k. il Servizio delle attività informative della Confederazione (SIC) per gli scopi di cui all'articolo 15 capoverso 1 lettera j LSIP;
- l. l'organo federale incaricato dell'esecuzione del servizio civile<sup>4</sup> per gli scopi di cui all'articolo 15 capoverso 1 lettera a LSIP;
- m.<sup>5</sup> le autorità competenti per l'esecuzione dell'espulsione ai sensi dell'articolo 66a o 66a<sup>bis</sup> del Codice penale o dell'articolo 49a o 49a<sup>bis</sup> del Codice penale militare (espulsione giudiziaria) per gli scopi di cui all'articolo 15 capoverso 1 lettera d LSIP.

<sup>2</sup> Nell'ambito dei loro compiti legali, anche le seguenti autorità partecipanti al RIPOL possono inserire le segnalazioni direttamente nel RIPOL:

- a. fedpol per la lotta contro la criminalità organizzata, per le misure di allontanamento nei confronti degli stranieri che mettono in pericolo la sicurezza interna o esterna della Svizzera nonché su richiesta di un'autorità estera o di

<sup>3</sup> RS **0.211.230.02**

<sup>4</sup> Dal 1° gen. 2019: Ufficio federale del servizio civile.

<sup>5</sup> Introdotta dal n. 1 11 dell'O del 1° feb. 2017 sull'attuazione dell'espulsione giudiziaria, in vigore dal 1° mar. 2017 (RU **2017** 563).

- un'autorità federale o cantonale per gli scopi di cui all'articolo 15 capoverso 1 LSIP;
- b. le autorità di polizia dei Cantoni in virtù dell'articolo 15 capoverso 1 LSIP;
  - c. gli uffici della circolazione stradale per le targhe di controllo;
  - d.<sup>6</sup> le autorità competenti per l'esecuzione dell'espulsione giudiziaria per gli scopi di cui all'articolo 15 capoverso 1 lettera d LSIP.

**Art. 5**            Obbligo d'informazione degli uffici dello stato civile

Gli uffici dello stato civile sono tenuti a fornire a fedpol e alle autorità preposte alle segnalazioni le informazioni necessarie ad accertare le generalità della persona da segnalare. Essi non possono riscuotere emolumenti a tale titolo.

**Sezione 3: Accesso al RIPOL, struttura e contenuto**

**Art. 6**            Autorità legittimate ad accedere ai dati

<sup>1</sup> Per svolgere i loro compiti legali, le autorità seguenti possono consultare direttamente i dati mediante procedura di richiamo:

- a. fedpol, il Ministero pubblico della Confederazione, l'Amministrazione federale delle dogane nonché le autorità di polizia dei Cantoni: in relazione a segnalazioni di persone e di reati non chiariti;
- b. le rappresentanze svizzere all'estero che adempiono compiti consolari: in relazione a segnalazioni di persone e di documenti d'identità;
- c. l'Ufficio federale di giustizia, il Servizio dei ricorsi del Dipartimento federale di giustizia e polizia (DFGP) e le autorità della giustizia militare: in relazione a segnalazioni di persone e di documenti d'identità;
- d. la Segreteria di Stato della migrazione: in relazione a segnalazioni di persone e di documenti d'identità;
- e. la Segreteria di Stato dell'economia (SECO), le autorità cantonali e comunali preposte al mercato del lavoro nonché le autorità cantonali e comunali che adempiono compiti in materia di diritto degli stranieri: in relazione a segnalazioni di documenti d'identità e di persone straniere;
- f. gli uffici della circolazione stradale: in relazione a segnalazioni di veicoli e di documenti d'identità;
- g. il Segretariato generale Interpol e i servizi esteri Interpol: in relazione a segnalazioni di veicoli, di oggetti e di documenti d'identità, ad eccezione dei dati relativi alle persone;

<sup>6</sup> Introdotta dal n. I 11 dell'O del 1° feb. 2017 sull'attuazione dell'espulsione giudiziaria, in vigore dal 1° mar. 2017 (RU 2017 563).

- h. le autorità federali competenti per l'esecuzione dei controlli di sicurezza relativi alle persone ai sensi dell'articolo 2 capoverso 4 lettera c della legge federale del 21 marzo 1997<sup>7</sup> sulle misure per la salvaguardia della sicurezza interna: in relazione a segnalazioni di persone e di documenti d'identità;
- i. le autorità di rilascio secondo la legge del 22 giugno 2001<sup>8</sup> sui documenti d'identità: in relazione a segnalazioni di persone e di documenti d'identità per verificare eventuali motivi di rifiuto;
- j.<sup>9</sup> il SIC: in relazione a segnalazioni di persone e di reati non chiariti per la ricerca del luogo di dimora di persone e per la ricerca di veicoli nonché per procedere alla sorveglianza discreta o al controllo mirato di persone e veicoli al fine di prevenire minacce alla sicurezza pubblica: secondo la legge federale del 25 settembre 2015<sup>10</sup> sulle attività informative;
- k. le autorità preposte all'esecuzione delle pene e delle misure: in relazione a segnalazioni di persone e di reati non chiariti;
- l. l'organo federale incaricato dell'esecuzione del servizio civile<sup>11</sup>: in relazione a segnalazioni di persone;
- m. la Commissione federale delle case da gioco: in relazione a segnalazioni di persone e di reati non chiariti;
- n. il Servizio centrale d'incasso dell'Amministrazione delle finanze: in relazione a segnalazioni di persone e di documenti d'identità per valutare l'impossibilità di recuperare crediti e attestati di carenza di beni;
- o. la Sicurezza militare (Sic mil) durante l'adempimento di attività di polizia giudiziaria e di controlli della circolazione stradale: in relazione a segnalazioni di reati non chiariti;
- p. la Direzione consolare: in relazione a segnalazioni di persone;
- q. Swissmedic, Divisione Diritto penale: in relazione a segnalazioni di persone e di documenti d'identità;
- r.<sup>12</sup> le autorità competenti per l'esecuzione dell'espulsione giudiziaria: in relazione a segnalazioni di persone;
- s.<sup>13</sup> il Protocollo DFAE: in relazione a segnalazioni di persone;

<sup>7</sup> RS 120

<sup>8</sup> RS 143.1

<sup>9</sup> Nuovo testo giusta l'all. 4 n. II 7 dell'O del 16 ago. 2017 sulle attività informative, in vigore dal 1° set. 2017 (RU 2017 4151).

<sup>10</sup> RS 121

<sup>11</sup> Dal 1° gen. 2019: Ufficio federale del servizio civile.

<sup>12</sup> Introdotta dal n. I 11 dell'O del 1° feb. 2017 sull'attuazione dell'espulsione giudiziaria, in vigore dal 1° mar. 2017 (RU 2017 563).

<sup>13</sup> Introdotta dall'art 17 n. 1 dell'O Ordipro del 22 mar. 2019, in vigore dal 1° mag. 2019 (RU 2019 1089).

t.<sup>14</sup> la Missione permanente della Svizzera presso l'Ufficio delle Nazioni Unite e le altre organizzazioni internazionali a Ginevra: in relazione a segnalazioni di persone.

<sup>2</sup> In caso di riscontro positivo, occorre trasmettere all'autorità che ha effettuato la consultazione tutte le informazioni correlate alla persona o al reato non chiarito.

#### **Art. 7**                    Struttura, accesso ai dati e regolamento

<sup>1</sup> Il RIPOL è composto dei due settori persone e reati non chiariti.

<sup>2</sup> Il contenuto del RIPOL e l'estensione dei diritti d'accesso sono disciplinati nell'allegato 1.

<sup>3</sup> Fedpol emana un regolamento sul trattamento dei dati.

#### **Art. 8**                    Allarmi e indicazioni

<sup>1</sup> Gli allarmi seguenti sono applicabili a tutte le segnalazioni:

- a. T per terrorista;
- b. W per armato;
- c. G per violento;
- d. N per sostanza pericolosa;
- e. B per trafficante di stupefacenti;
- f. F per pericolo di fuga;
- g. S per rischio di suicidio;
- h. L per malattie mortali;
- i. A per bisogno di medicinali;
- j. R per radiazioni ionizzanti (radioattività);
- k. > per attenzione.

<sup>2</sup> Le indicazioni seguenti sono applicabili a tutte le segnalazioni:

- a. E per incarcerazione in vista di estradizione;
- b. Û per sorveglianza discreta ordinata dall'Ufficio federale di giustizia;
- c. M per minorenni;
- d. V per ricerca di polizia del luogo di dimora (internazionale);
- e. X per decisione non notificata;
- f. Y per arresto commutato o multa;
- g. Q per delitto perseguibile su querela;

<sup>14</sup> Introdotta dall'art 17 n. 1 dell'O Ordipro del 22 mar. 2019, in vigore dal 1° mag. 2019 (RU 2019 1089).

- h. Z per persone scomparse, malate, sotto curatela generale, tossicodipendenti, in stato di abbandono o ricercate per questioni di carattere civile;
- i. § per informazioni via telefono o fax;
- j. D per telefonare immediatamente all'ufficio SIRENE.

## Sezione 4: Comunicazione dei dati

### Art. 9 Comunicazione dei dati del RIPOL

<sup>1</sup> Fedpol utilizza i dati trattati nel RIPOL per l'elaborazione del Repertorio svizzero dei segnalamenti.

<sup>2</sup> Tali dati possono essere comunicati alle autorità seguenti per l'adempimento dei loro compiti legali in virtù dell'articolo 15 LSIP o degli obblighi internazionali:

- a. le autorità di polizia;
- b. i servizi delle guardie di confine e gli organi doganali con accesso ai dati personali;
- c. le rappresentanze svizzere all'estero con compiti consolari;
- d. le autorità che adempiono compiti in materia di diritto degli stranieri;
- e. i servizi esteri Interpol.

<sup>3</sup> Fedpol, la Direzione generale delle dogane e le autorità di polizia dei Cantoni possono, in singoli casi, comunicare per iscritto o verbalmente dati del RIPOL alle autorità di cui all'articolo 6, nella misura in cui tali dati servano all'adempimento dei loro compiti legali.

<sup>4</sup> Su richiesta, fedpol può comunicare per iscritto o verbalmente dati del RIPOL all'Ufficio europeo di polizia (Europol) nell'ambito della cooperazione per la lotta contro la criminalità internazionale nei settori della criminalità di cui all'articolo 3 dell'accordo del 24 settembre 2004<sup>15</sup> tra la Confederazione svizzera e l'Ufficio europeo di polizia.

<sup>5</sup> La comunicazione dei dati deve essere corredata da un'indicazione dalla quale risulti che l'informazione ha carattere interno ai sensi dell'ordinanza del 4 luglio 2007<sup>16</sup> sulla protezione delle informazioni e non può essere trasmessa ad altri interessati.

### Art. 10 RIPOL-Offline

<sup>1</sup> Fedpol può regolarmente mettere a disposizione delle rappresentanze svizzere all'estero e dei collaboratori del Corpo delle guardie di confine, che per motivi tecnici non dispongono di un accesso online al RIPOL, un estratto aggiornato delle ricerche di persone in formato elettronico o cartaceo.

<sup>15</sup> RS 0.362.2

<sup>16</sup> RS 510.411

<sup>2</sup> Le autorità di polizia dei Cantoni e il Corpo delle guardie di confine ricevono un estratto della categoria veicoli da verificare con le targhe di controllo segnalate nel RIPOL.

**Art. 11** Interfacce tra RIPOL e altri sistemi d'informazione

<sup>1</sup> Tramite RIPOL è possibile consultare i dati dei sistemi d'informazione seguenti:

- a. il sistema d'informazione centrale sulla migrazione (SIMIC);
- b.<sup>17</sup> il sottosistema SIAC Veicoli del sistema d'informazione sull'ammissione alla circolazione (SIAC Veicoli);
- c.<sup>18</sup> il sottosistema SIAC Persone del sistema d'informazione sull'ammissione alla circolazione (SIAC Persone);
- d. la banca dati Automated Search Facility di Interpol (ASF);
- e. la parte nazionale del Sistema d'informazione di Schengen (N-SIS);
- f. il sistema d'informazione sui documenti d'identità (ISA);
- g. il sistema d'informazione per documenti di viaggio (ISR);
- h. il sistema d'informazione elettronico HOOGAN (HOOGAN);
- i. il registro informatizzato dello stato civile (Infostar).

<sup>2</sup> Il RIPOL può inoltre scambiare elettronicamente dati con i sistemi d'informazione seguenti:

- a. SIMIC;
- b.<sup>19</sup> SIAC Veicoli;
- c.<sup>20</sup> SIAC Persone;
- d. ASF-Interpol;
- e. N-SIS;
- f. ISA;
- g. ISR;
- h. Infostar;

<sup>17</sup> Nuovo testo giusta l'all. 4 n. II 2 dell'O del 30 nov. 2018 concernente il sistema d'informazione sull'ammissione alla circolazione, in vigore dal 1° gen. 2019 (RU **2018** 4997).

<sup>18</sup> Nuovo testo giusta l'all. 4 n. II 2 dell'O del 30 nov. 2018 concernente il sistema d'informazione sull'ammissione alla circolazione, in vigore dal 1° gen. 2019 (RU **2018** 4997).

<sup>19</sup> Nuovo testo giusta l'all. 4 n. II 2 dell'O del 30 nov. 2018 concernente il sistema d'informazione sull'ammissione alla circolazione, in vigore dal 1° gen. 2019 (RU **2018** 4997).

<sup>20</sup> Nuovo testo giusta l'all. 4 n. II 2 dell'O del 30 nov. 2018 concernente il sistema d'informazione sull'ammissione alla circolazione, in vigore dal 1° gen. 2019 (RU **2018** 4997).



- i. il sistema d'informazione eVERA del Dipartimento federale degli affari esteri;
- j. i sistemi d'informazione cantonali di polizia nonché degli uffici della circolazione stradale e della navigazione;
- k.<sup>21</sup> il sistema d'informazione Ordipro del DFAE.

#### **Art. 12** Segnalazioni

Fedpol disciplina nel regolamento sul trattamento dei dati i tipi di segnalazioni nonché la loro verifica e diffusione.

### **Sezione 5: Protezione dei dati e sicurezza informatica**

#### **Art. 13** Diritti degli interessati

<sup>1</sup> I diritti degli interessati, segnatamente il diritto di accesso, rettifica e cancellazione, sono retti dalle disposizioni della legge federale del 19 giugno 1992<sup>22</sup> sulla protezione dei dati.

<sup>2</sup> La persona interessata che volesse far valere i propri diritti deve comprovare la sua identità e presentare una domanda scritta a fedpol o a un'autorità di polizia del Cantone. Se la domanda concerne anche informazioni su segnalazioni effettuate sulla base di una richiesta estera, essa deve contenere il consenso a consultare l'autorità estera.

<sup>3</sup> Le autorità federali e cantonali decidono d'intesa con l'autorità che ha iscritto o fatto iscrivere i dati nel sistema e notificano la decisione con atto impugnabile. Esse informano fedpol della loro decisione.

#### **Art. 14** Sicurezza informatica

<sup>1</sup> La comunicazione di dati alle rappresentanze svizzere all'estero con compiti consolari e ai servizi esteri Interpol avviene in forma cifrata.

<sup>2</sup> La sicurezza dei dati è disciplinata:

- a. dall'ordinanza del 14 giugno 1993<sup>23</sup> relativa alla legge federale sulla protezione dei dati;
- b. dall'ordinanza del 27 maggio 2020<sup>24</sup> sui ciber-rischi.<sup>25</sup>

<sup>3</sup> Le autorità partecipanti adottano, nei rispettivi settori, le misure adeguate d'ordine organizzativo e tecnico in virtù delle disposizioni in materia di protezione dei dati.

<sup>21</sup> Introdotta dall'art 17 n. 1 dell'O Ordipro del 22 mar. 2019, in vigore dal 1° mag. 2019 (RU **2019** 1089).

<sup>22</sup> RS **235.1**

<sup>23</sup> RS **235.11**

<sup>24</sup> RS **120.73**

<sup>25</sup> Nuovo testo giusta l'all. n. 18 dell'O del 24 feb. 2021, in vigore dal 1° apr. 2021 (RU **2021** 132).

<sup>4</sup> Il fornitore di servizi informatici incaricato dal DFGP assicura che i dati e i programmi del RIPOL possano essere ricostituiti in caso di distruzione, furto o perdita.

#### **Art. 15** Verbalizzazione

<sup>1</sup> Gli utenti che trattano o mutano dati sono registrati costantemente nel RIPOL. Il verbale è conservato per un anno.

<sup>2</sup> Le consultazioni relative a persone e a danneggiati sono registrate costantemente e conservate per un anno.

#### **Art. 16** Durata di conservazione dei dati

<sup>1</sup> I dati nel RIPOL sono revocati e cancellati automaticamente dopo tre mesi, non appena una segnalazione di persona diventa priva di oggetto.

<sup>2</sup> Le disposizioni seguenti si applicano alle segnalazioni di persone:

- a. i dati concernenti le segnalazioni di persone sono conservati al massimo fino alla prescrizione legale del perseguimento o dell'esecuzione;
- b. i dati concernenti le misure di allontanamento e le misure coercitive nei confronti degli stranieri di cui all'articolo 15 capoverso 1 lettera d LSIP sono conservati fino alla scadenza della validità, tuttavia al massimo fino all'età di 100 anni;
- c. i dati concernenti gli avvisi di scomparsa sono conservati fino alla scadenza della validità, tuttavia al massimo fino all'età di 100 anni;
- d. i dati relativi a bambini che presentano un rischio elevato di essere rapiti o a possibili autori di un tale rapimento sono conservati al massimo per un anno dal loro inserimento.

<sup>3</sup> Le disposizioni seguenti si applicano ai reati non chiariti:

- a. le segnalazioni sono revocate quando:
  1. gli autori del reato sono stati individuati e nessun oggetto o veicolo è più cercato,
  2. l'oggetto o il veicolo è stato ritrovato e gli autori del reato non sono più ricercati,
  3. gli autori del reato sono stati individuati e l'oggetto o il veicolo cercato è stato ritrovato,
  4. il reato è caduto in prescrizione,
  5. gli autori del reato sono stati individuati e nessun oggetto o veicolo è più ricercato,
  6. la segnalazione è stata registrata per errore;
- b. se è adempiuto uno dei requisiti di cui alla lettera a numeri 1–5, i dati possono essere consultati ancora per due anni e sono in seguito cancellati automaticamente nel RIPOL; se è adempiuto il requisito di cui alla lettera a numero 6, i dati possono essere consultati ancora per un mese e sono in seguito cancellati automaticamente nel RIPOL.

<sup>4</sup> I reati non chiariti correlati ad armi o beni culturali restano nel sistema se non sono revocati nel momento in cui cadono in prescrizione.

## **Sezione 6: Statistica e pianificazione**

### **Art. 17**          Principio

<sup>1</sup> Il trattamento per scopi statistici o pianificatori di dati personali rilevati nel RIPOL è disciplinato dalle disposizioni concernenti la protezione dei dati.

<sup>2</sup> Per scopi di controllo e pianificazione interni della gestione possono essere trattati soltanto dati resi anonimi. Questi ultimi devono essere distrutti dopo l'uso.

<sup>3</sup> I dati utilizzati e pubblicati per scopi statistici devono essere trattati in modo tale che non sia possibile risalire alle persone interessate.

### **Art. 18**          Comunicazione di dati per l'allestimento di statistiche

Fedpol mette a disposizione dell'Ufficio federale di statistica, sotto forma anonimizzata, i dati del RIPOL necessari per l'adempimento dei suoi compiti.

## **Sezione 7: Disposizioni finali**

### **Art. 19**          Esigenze d'ordine finanziario e tecnico

<sup>1</sup> I Cantoni partecipanti e le altre autorità collegate al RIPOL assumono le spese d'acquisto e di gestione dei loro apparecchi. La Confederazione finanzia l'allacciamento e la gestione delle linee di trasmissione dei dati fino a un punto di raccordo centrale (distributore principale) del capoluogo cantonale. I Cantoni assumono i costi d'installazione e di gestione della distribuzione capillare sul loro territorio.

<sup>2</sup> Le stazioni di dati previste per l'utilizzazione esterna all'Amministrazione federale devono essere conformi alle prescrizioni tecniche per gli impianti informatici della Confederazione. Il DFGP stabilisce i dettagli.

### **Art. 20**          Abrogazione e modifica di altri atti normativi

L'abrogazione e la modifica di altri atti normativi sono disciplinate nell'allegato 2.

### **Art. 21**          Entrata in vigore

La presente ordinanza entra in vigore il 1° dicembre 2016.

*Allegato I*<sup>26</sup>  
(art. 7)

## **Autorizzazione per il trattamento o la visualizzazione dei dati registrati nel RIPOL**

A = Visualizzazione

M = Mutazione

### **Abbreviazioni:**

UFP	fedpol	SM	Swissmedic
MPC	Ministero pubblico della Confederazione	POLCA	Autorità di polizia dei Cantoni
UFG	Ufficio federale di giustizia	MIGRA	Autorità cantonali, regionali e comunali in materia di stranieri, autorità in materia di stranieri del Principato del Liechtenstein
SEM	Segreteria di Stato della migrazione	UCS	Uffici della circolazione stradale
SR	Servizio dei ricorsi del DFGP	SECO/UCL	Segreteria di Stato dell'economia, uffici cantonali e comunali in materia di lavoro
AFD Cgcf	Amministrazione federale delle dogane: Antifrode doganale e Cgcf	PMCR	Polizia municipale, comunale e regionale
AFD Civi	Amministrazione federale delle dogane senza Antifrode doganale e Cgcf	AEEG	Autorità incaricate dell'esecuzione delle espulsioni giudiziarie
SIF	Servizio centrale d'incasso dell'Amministrazione delle finanze	EPM	Autorità di esecuzione delle pene e delle misure
CFCG	Commissione federale delle case da gioco	DFAE	Dipartimento federale degli affari esteri
GM	Autorità della giustizia militare	IP	Servizi Interpol e Segretariato generale
SIC	Servizio delle attività informative della Confederazione del Dipartimento federale della difesa, della protezione, della popolazione e dello sport	Sic mil	Sicurezza militare
ACSP	Autorità della Confederazione competenti per i controlli di sicurezza relativi alle persone	ARDI	Autorità di rilascio in base alla legge sui documenti d'identità
OESC	Organo d'esecuzione della Confederazione per il servizio civile <sup>27</sup>		

<sup>26</sup> Nuovo testo giusta n. I 11 dell'O del 1° feb. 2017 sull'attuazione dell'espulsione giudiziaria, in vigore dal 1° mar. 2017 (RU 2017 563).

<sup>27</sup> Dal 1° gen. 2019: Ufficio federale del servizio civile.

	UFP	MPC	UFG	SEM	SR	AFD Cgef	AFD Civ	SIF	CFCG	GM	SIC	ACSP	OESC	SM	POLCA	MIGRA	UCS	SECO/UCL	PMCR	AEEG	EPM	DFAE	IP	Sic mil	ARDI	
<b>1. Banca dei dati personali</b>																										
<i>a. Schema dei dati personali:</i>																										
Provenienza dei dati, dati di:	M	A	A	A	A	A		A	A	A	A	A	A	A	M	A		A	M	M	A	A			A	
Allarme:	M	A	A	A	A	A		A	A	A	A	A	A	A	M	A		A	M	M	A	A			A	
Cognome, cognome da nubile/celibe, nome, sesso:	M	A	A	A	A	A		A	A	A	A	A	A	A	M	A		A	M	M	A	A			A	
Data di nascita, Paese di nascita, luogo di nascita:	M	A	A	A	A	A		A	A	A	A	A	A	A	M	A		A	M	M	A	A			A	
Nazionalità, luogo d'origine:	M	A	A	A	A	A		A	A	A	A	A	A	A	M	A		A	M	M	A	A			A	
Cognome del padre, nome del padre, cognome della madre, nome della madre:	M	A	A	A	A	A		A	A	A	A	A	A	A	M	A		A	M	M	A	A			A	
Stato civile:	M	A	A	A	A	A		A	A	A	A	A	A	A	M	A		A	M	M	A	A			A	
Cognome del coniuge, nome del coniuge:	M	A	A	A	A	A		A	A	A	A	A	A	A	M	A		A	M	M	A	A			A	
Detentore originale e detentore attivo dei dati:	M	A	A	A	A	A		A	A	A	A	A	A	A	M	A		A	M	M	A	A			A	
Rilevamento (operatore, data e ora del rilevamento):	M	A	A	A	A	A		A	A	A	A	A	A	A	M	A		A	M	M	A	A			A	
Mutazione (responsabile della mutazione, data e ora della mutazione):	M	A	A	A	A	A		A	A	A	A	A	A	A	M	A		A	M	M	A	A			A	
WEB:	M	A	A	A	A	A		A	A	A	A	A	A	A	M	A		A	M	M	A	A			A	
Documento, numero di documento, Paese di rilascio, provenienza:	M	A	A	A	A	A		A	A	A	A	A	A	A	A	A		A	M	M	A	A			A	

	UFP	MPC	UFG	SEM	SR	AFD Cgef	AFD Civ	SIF	CFCG	GM	SIC	ACSP	OESC	SM	POLCA	MIGRA	UCS	SECO/UCL	PMCR	AEEG	EPM	DFAE	IP	Stc mil	ARDI	
Indizio d'identificazione, indizio, provenienza:	M	A	A	A	A	A		A	A	A	A	A	A	A	M	A		A	M	M	A	A			A	
Incarto, numero d'incarto, provenienza:	M	A	A	A	A	A		A	A	A	A	A	A	A	M	A		A	M	M	A	A			A	
Immagine (foto), nome dell'immagine, provenienza, data del rilevamento, nome del file:	M	A	A	A	A	A		A	A	A	A	A	A	A	M	A		A	M	M	A	A			A	
<i>b. Generalità supplementari:</i>																										
Genere di cognome, stato:	M	A	A	A	A	A		A	A	A	A	A	A	A	M	A		A	M	M	A	A			A	
Provenienza dei dati, dati di:	M	A	A	A	A	A		A	A	A	A	A	A	A	M	A		A	M	M	A	A			A	
Detentore originale e detentore attivo dei dati:	M	A	A	A	A	A		A	A	A	A	A	A	A	M	A		A	M	M	A	A			A	
Rilevamento (operatore, data e ora del rilevamento):	M	A	A	A	A	A		A	A	A	A	A	A	A	M	A		A	M	M	A	A			A	
Mutazione (responsabile della mutazione, data e ora della mutazione):	M	A	A	A	A	A		A	A	A	A	A	A	A	M	A		A	M	M	A	A			A	
Cognome, cognome da nubile/celebe, nome, sesso:	M	A	A	A	A	A		A	A	A	A	A	A	A	M	A		A	M	M	A	A			A	
Data di nascita, Paese di nascita, luogo di nascita:	M	A	A	A	A	A		A	A	A	A	A	A	A	M	A		A	M	M	A	A			A	
Nazionalità, luogo d'origine:	M	A	A	A	A	A		A	A	A	A	A	A	A	M	A		A	M	M	A	A			A	
Cognome del padre, nome del padre, cognome della madre, nome della madre:	M	A	A	A	A	A		A	A	A	A	A	A	A	M	A		A	M	M	A	A			A	
Stato civile:	M	A	A	A	A	A		A	A	A	A	A	A	A	M	A		A	M	M	A	A			A	
Cognome del coniuge, nome del coniuge:	M	A	A	A	A	A		A	A	A	A	A	A	A	M	A		A	M	M	A	A			A	

	UFP	MPC	UFG	SEM	SR	AFD Cgef	AFD Civ	SIF	CFCG	GM	SIC	ACSP	OESC	SM	POLCA	MIGRA	UCS	SECO/UCL	PMCR	AEEG	EPM	DFAE	IP	Sic mil	ARDI	
Documento, numero di documento, Paese di rilascio, provenienza:	M	A	A	A	A	A		A	A	A	A	A	A	A	M	A		A	M	M	A	A			A	
Indizio d'identificazione, indizio, provenienza:	M	A	A	A	A	A		A	A	A	A	A	A	A	M	A		A	M	M	A	A			A	
Incarto, numero d'incarto, provenienza:	M	A	A	A	A	A		A	A	A	A	A	A	A	M	A		A	M	M	A	A			A	
Data, motivo e indizio della revoca:	M	A	A	A	A	A		A	A	A	A	A	A	A	M	A		A	M	M	A	A			A	
<i>c. Connotati (persona conosciuta):</i>																										
Connotati (numero generato automaticamente):	A	A	A	A	A	A		A	A	A	A	A	A	A	A	A		A	A	A	A	A			A	
Rilevamento (operatore, data e ora del rilevamento):	M	A	A	A	A	A		A	A	A	A	A	A	A	M	A		A	M	M	A	A			A	
Detentore originale e detentore attivo dei dati:	M	A	A	A	A	A		A	A	A	A	A	A	A	M	A		A	M	M	A	A			A	
Mutazione (responsabile della mutazione, data e ora della mutazione):	M	A	A	A	A	A		A	A	A	A	A	A	A	M	A		A	M	M	A	A			A	
Genere connotati:	M	A	A	A	A	A		A	A	A	A	A	A	A	M	A		A	M	M	A	A			A	
Statura, corporatura, età, sesso, tipo, colore pelle:	M	A	A	A	A	A		A	A	A	A	A	A	A	M	A		A	M	M	A	A			A	
Faccia, barba:	M	A	A	A	A	A		A	A	A	A	A	A	A	M	A		A	M	M	A	A			A	
Colore e tonalità capelli, lunghezza, pettinatura, parrucca:	M	A	A	A	A	A		A	A	A	A	A	A	A	M	A		A	M	M	A	A			A	
Colore occhi, ausilio per la vista (occhiali):	M	A	A	A	A	A		A	A	A	A	A	A	A	M	A		A	M	M	A	A			A	
Lingua, parole pronunciate:	M	A	A	A	A	A		A	A	A	A	A	A	A	M	A		A	M	M	A	A			A	

	UFP	MPC	UFG	SEM	SR	AFD Cgef	AFD Civ	SIF	CFCG	GM	SIC	ACSP	OESC	SM	POLCA	MIGRA	UCS	SECO/UCL	PMCR	AEEG	EPM	DFAE	IP	Sic mil	ARDI	
Altri dettagli:	M	A	A	A	A	A		A	A	A	A	A	A	A	M	A		A	M	M	A	A			A	
Segno particolare del corpo, parte del corpo, posizione e descrizione:	M	A	A	A	A	A		A	A	A	A	A	A	A	M	A		A	M	M	A	A			A	
Data, motivo e indizio della revoca:	M	A	A	A	A	A		A	A	A	A	A	A	A	M	A		A	M	M	A	A			A	
<i>d. Ricerca:</i>																										
Numero del caso (numero generato automaticamente), versione:	A	A	A	A	A	A		A	A	A	A	A	A	A	A	A			A	A	A	A			A	
Rilevamento (operatore, data e ora del rilevamento):	M	A	A	A	A	A		A	A	A	A	A	A	A	M	A			M	M	A	A			A	
Detentore originale e detentore attivo dei dati:	M	A	A	A	A	A		A	A	A	A	A	A	A	M	A			M	M	A	A			A	
Mutazione (responsabile della mutazione, data e ora della mutazione):	M	A	A	A	A	A		A	A	A	A	A	A	A	M	A			M	M	A	A			A	
Tipo, stato, diffusione messaggio, internazionale (si/no):	M	A	A	A	A	A		A	A	A	A	A	A	A	M	A			M	M	A	A			A	
Servizio inquirente:	M	A	A	A	A	A		A	A	A	A	A	A	A	M	A			M	M	A	A			A	
Ordine ricerca, dettaglio della ricerca, Cantone, regione:	M	A	A	A	A	A		A	A	A	A	A	A	A	M	A			M	M	A	A			A	
Articolo di legge, prescrizione:	M	A	A	A	A	A		A	A	A	A	A	A	A	M	A			M	M	A	A			A	
Data della decisione:	M	A	A	A	A	A		A	A	A	A	A	A	A	M	A			M	M	A	A			A	
Data di controllo e data di scadenza:	M	A	A	A	A	A		A	A	A	A	A	A	A	M	A			M	M	A	A			A	



	UFP	MPC	UFG	SEM	SR	AFD Cggef	AFD Civ	SIF	CFCG	GM	SIC	ACSP	OESC	SM	POLCA	MIGRA	UCS	SECO/UCL	PMCR	AEEG	EPM	DFAE	IP	Sic mil	ARDI
Luogo del reato, data del reato:	M	A	A	A	A	A		A	A	A	A	A	A	A	M	A			M	M	A	A			A
Indizio del provvedimento, della ricerca, della segnalazione:	M	A	A	A	A	A		A	A	A	A	A	A	A	M	A			M	M	A	A			A
Autorità:	M	A	A	A	A	A		A	A	A	A	A	A	A	M	A			M	M	A	A			A
Autorità richiedente, telefono, n. CCP, referenza, numero d'incarto:	M	A	A	A	A	A		A	A	A	A	A	A	A	M	A			M	M	A	A			A
Tribunale:	M	A	A	A	A	A		A	A	A	A	A	A	A	M	A			M	M	A	A			A
Data del giudizio, giudizio in contumacia:	M	A	A	A	A	A		A	A	A	A	A	A	A	M	A			M	M	A	A			A
Data della revoca, data del passaggio in giudicato:	M	A	A	A	A	A		A	A	A	A	A	A	A	M	A			M	M	A	A			A
Genere di pena, durata, multa, costi:	M	A	A	A	A	A		A	A	A	A	A	A	A	M	A			M	M	A	A			A
Internazionale (SIS, IP), data della segnalazione internazionale:	M	A	A	A	A	A		A	A	A	A	A	A	A	M	A			M	M	A	A			A
Data di evasione, luogo di evasione:	M	A	A	A	A	A		A	A	A	A	A	A	A	M	A			M	M	A	A			A
Collegamento fra casi, motivo del collegamento, tipo di ricerca, provenienza:	M	A	A	A	A	A		A	A	A	A	A	A	A	M	A			M	M	A	A			A
Nome del file, tipo di documento dell'allegato:	M	A	A	A	A	A		A	A	A	A	A	A	A	M	A			M	M	A	A			A
Data, motivo e indizio della revoca:	M	A	A	A	A	A		A	A	A	A	A	A	A	M	A			M	M	A	A			A
Rilevamento dell'allegato (operatore, data e ora della registrazione), nome e descrizione del file:	M	A	A	A	A	A		A	A	A	A	A	A	A	M	A			M	M	A	A			A

	UFP	MPC	UFG	SEM	SR	AFD Cgef	AFD Civ	SIF	CFCG	GM	SIC	ACSP	OESC	SM	POLCA	MIGRA	UCS	SECO/UCL	PMCR	AEEG	EPM	DFAE	IP	Sic mil	ARDI	
<i>Messaggio</i>																										
Validità del messaggio:	A	A	A	A	A	A		A	A	A	A	A	A	A	A	A			A	A	A	A				A
Testo del messaggio:	M	A	A	A	A	A		A	A	A	A	A	A	A	M	A			M	M	A	A				A
Motivo dell'annullamento del messaggio:	M	A	A	A	A	A		A	A	A	A	A	A	A	M	A			M	M	A	A				A
<i>Notificazione</i>																										
Destinatario, operatore:	A	A	A	A	A	A		A	A	A	A	A	A	A	A	A			A	A	A	A				A
Oggetto, testo della notificazione:	M	M	M	M	M	M		M	M	M	M	M	M	M	M	M			M	M	M	M				M
<b>2. Reati non chiariti</b>																										
<i>a. Entità principale ricerca d'oggetti:</i>																										
Ricerca d'oggetti (numero generato automaticamente), versione:	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A			A	A	A	A	A		A	A	A	A	A	A
Rilevamento (operatore, data e ora del rilevamento):	M	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A			M	A	M	A	M		A	A	A	A	A	A
Detentore originale e detentore attivo dei dati:	M	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A			M	A	M	A	M		A	A	A	A	A	A
Mutazione (responsabile della mutazione, data e ora della mutazione):	M	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A			M	A	M	A	M		A	A	A	A	A	A
WEB:	M	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A			M	A	A	A	M		A	A	A	A	A	A
Data della denuncia:	M	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A			M	A	M	A	M		A	A	A	A	A	A

	UFP	MPC	UFG	SEM	SR	AFD Cgef	AFD Civ	SIF	CFCG	GM	SIC	ACSP	OESC	SM	POLCA	MIGRA	UCS	SECO/UCL	PMCR	AEEG	EPM	DFAE	IP	Sic mil	ARDI
Autore e data del rapporto:	M	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A			M	A	M	A	M		A	A	A	A	A
Servizio inquirente:	M	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A			M	A	M	A	M		A	A	A	A	A
Genere d'incarto, numero d'incarto, detentore d'incarto:	M	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A			M	A	M	A	M		A	A	A	A	A
Autorità richiedente:	M	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A			M	A	M	A	M		A	A	A	A	A
Luogo e data del reato, via, coordinate:	M	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A			M	A	M	A	M		A	A	A	A	A
Allarme:	M	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A			M	A	M	A	M		A	A	A	A	A
Articolo di legge, dettaglio della legislazione cantonale, prescrizione, fine del termine di conservazione:	M	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A			M	A	M	A	M		A	A	A	A	A
Modo di operare, descrizione dei fatti, mezzo ausiliario utilizzato, posto, nota:	M	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A			M	A	M	A	M		A	A	A	A	A
Bottino del delitto e importo, danno materiale:	M	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A			M	A	M	A	M		A	A	A	A	A
Genere e descrizione delle tracce:	M	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A			M	A	M	A	M		A	A	A	A	A
Tipo di reato, autori, fenomeno:	M	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A			M	A	M	A	M		A	A	A	A	A
Rilevamento dell'allegato (operatore, data e ora della registrazione), nome e descrizione del file:	M	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A			M	A	M	A	M		A	A	A	A	A
Ricerca e motivo del collegamento (collegamenti ad altri casi), dettaglio, detentore:	M	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A			M	A	M	A	M		A	A	A	A	A
Data e motivo della revoca:	M	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A			M	A	M	A	M		A	A	A	A	A

	UFP	MPC	UFG	SEM	SR	AFD Cgef	AFD Civ	SIF	CFCG	GM	SIC	ACSP	OESC	SM	POLCA	MIGRA	UCS	SECO/UCL	PMCR	AEEG	EPM	DFAE	IP	Stc mil	ARDI	
Data, indizio e nota del chiarimento parziale:	M		A	A	A	A	A	A	A	A	A	A			M	A	M	A	M		A	A	A	A	A	
<i>b. Entità principale: danneggiato, testimoni, rappresentante legale, detentore, ritrovatore:</i>																										
Danneggiati (numero generato automaticamente):	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A			A	A	A	A	A		A	A		A	A	
Chiave tecnica al sistema esterno:	M	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A			M	A	A	A	M		A	A		A	A	
Rilevamento (operatore, data e ora del rilevamento):	M	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A			M	A	A	A	M		A	A		A	A	
Detentore:	M	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A			M	A	A	A	M		A	A		A	A	
Mutazione (responsabile della mutazione, data e ora della mutazione):	M	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A			M	A	A	A	M		A	A		A	A	
Tipo di coinvolgimento:	M	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A			M	A	A	A	M		A	A		A	A	
Giuridica (persona fisica o giuridica):	M	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A			M	A	A	A	M		A	A		A	A	
Cognome, nome, sesso, nome della ditta:	M	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A			M	A	A	A	M		A	A		A	A	
Data di nascita, nazionalità, luogo d'origine:	M	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A			M	A	A	A	M		A	A		A	A	
Tipo d'indirizzo, indirizzo:	M	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A			M	A	A	A	M		A	A		A	A	
Tipo di contatto, numero/indicazione:	M	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A			M	A	A	A	M		A	A		A	A	
<i>c. Entità principale connotati (persona sconosciuta):</i>																										
Connotati (numero generato automaticamente):	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A			A	A	A	A	A		A	A	A	A	A	

	UFP	MPC	UFG	SEM	SR	AFD Cgef	AFD Civ	SIF	CFCG	GM	SIC	ACSP	OESC	SM	POLCA	MIGRA	UCS	SECO/UCL	PMCR	AEEG	EPM	DFAE	IP	Sic mil	ARDI
Rilevamento (operatore, data e ora del rilevamento):	M	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A			M	A	A	A	M		A	A	A	A	A
Mutazione (responsabile della mutazione, data e ora della mutazione):	M	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A			M	A	A	A	M		A	A	A	A	A
Genere connotati:	M	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A			M	A	A	A	M		A	A	A	A	A
Statura, corporatura, età, sesso, tipo, colore pelle:	M	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A			M	A	A	A	M		A	A	A	A	A
Faccia, barba:	M	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A			M	A	A	A	M		A	A	A	A	A
Colore e tonalità capelli, lunghezza, pettinatura, parrucca:	M	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A			M	A	A	A	M		A	A	A	A	A
Colore occhi, ausilio per la vista (occhiali):	M	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A			M	A	A	A	M		A	A	A	A	A
Lingua, parole pronunciate:	M	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A			M	A	A	A	M		A	A	A	A	A
Altri dettagli:	M	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A			M	A	A	A	M		A	A	A	A	A
Segno particolare del corpo, parte del corpo, posizione e descrizione:	M	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A			M	A	A	A	M		A	A	A	A	A
Data e motivo della revoca:	M	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A			M	A	A	A	M		A	A	A	A	A
Luogo e data del ritrovamento:	M	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A			M	A	A	A	M		A	A	A	A	A
Foto e numero delle foto:	M	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A			M	A	A	A	M		A	A	A	A	A
Rilevamento (operatore, data e ora del rilevamento), nome del file, standard e descrizione della foto:	M	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A			M	A	A	A	M		A	A	A	A	A

	UFP	MPC	UFG	SEM	SR	AFD Cgef	AFD Civ	SIF	CFCG	GM	SIC	ACSP	OESC	SM	POLCA	MIGRA	UCS	SECO/UCL	PMCR	AEEG	EPM	DFAE	IP	Stc mil	ARDI	
<i>d. Entità principale oggetto:</i>																										
Oggetto (numero generato automaticamente):	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A			A	A	A	A	A		A	A	A	A	A	A
Rilevamento (operatore, data e ora del rilevamento):	M	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A			M	A	A	A	M		A	A	A	A	A	A
Mutazione (responsabile della mutazione, data e ora della mutazione):	M	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A			M	A	A	A	M		A	A	A	A	A	A
Motivo di rilevamento:	M	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A			M	A	A	A	M		A	A	A	A	A	A
Pubblicazione SIS, ASF (stato):	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A			A	A	A	A	A		A	A	A	A	A	A
Numero, indicazione oggetto:	M	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A			M	A	A	A	M		A	A	A	A	A	A
Nazione, Cantone:	M	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A			M	A	A	A	M		A	A	A	A	A	A
Numero d'identificazione, genere del numero, serie:	M	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A			M	A	A	A	M		A	A	A	A	A	A
Marca, modello/tipo:	M	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A			M	A	A	A	M		A	A	A	A	A	A
Incisione/indicazione, data dell'incisione:	M	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A			M	A	A	A	M		A	A	A	A	A	A
Unità di misura, calibro, materiale, colore dell'oggetto:	M	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A			M	A	A	A	M		A	A	A	A	A	A
Denaro contante (valuta e importo):	M	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A			M	A	A	A	M		A	A	A	A	A	A
Descrizione, opera di, valore dell'oggetto:	M	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A			M	A	A	A	M		A	A	A	A	A	A
Numero, genere, colore, dimensione e descrizione delle pietre, unità di misura:	M	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A			M	A	A	A	M		A	A	A	A	A	A
Provenienza dei dati:	M	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A			M	A	A	A	M		A	A	A	A	A	A

	UFP	MPC	UFG	SEM	SR	AFD Cggef	AFD Civ	SIF	CFCG	GM	SIC	ACSP	OESC	SM	POLCA	MIGRA	UCS	SECO/UCL	PMCR	AEEG	EPM	DFAE	IP	Sic mil	ARDI	
Foto e numero delle foto:	M	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A			M	A	A	A	M		A	A	A	A	A	
Rilevamento (operatore, data e ora del rilevamento), nome del file, standard e descrizione della foto:	M	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A			M	A	A	A	M		A	A	A	A	A	
Data e motivo della revoca:	M	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A			M	A	A	A	M		A	A	A	A	A	
Luogo e data del ritrovamento:	M	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A			M	A	A	A	M		A	A	A	A	A	
<i>e. Entità principale veicolo:</i>																										
<i>Dati del veicolo:</i>																										
Veicolo (numero generato automaticamente):	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A			A	A	A	A	A		A	A	A	A	A	
Rilevamento (operatore, data e ora del rilevamento):	M	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A			M	A	A	A	M		A	A	A	A	A	
Mutazione (responsabile della mutazione, data e ora della mutazione):	M	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A			M	A	A	A	M		A	A	A	A	A	
Motivo del rilevamento:	M	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A			M	A	A	A	M		A	A	A	A	A	
Genere di veicolo, forma carrozzeria, marca, tipo, colore:	M	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A			M	A	A	A	M		A	A	A	A	A	
VIN, numero matricola, numero motore:	M	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A			M	A	A	A	M		A	A	A	A	A	
Approvazione del tipo, altri dettagli:	M	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A			M	A	A	A	M		A	A	A	A	A	
Provenienza dei dati:	M	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A			M	A	A	A	M		A	A	A	A	A	
Segnalazione SIS, ASF (stato):	M	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A			M	A	A	A	M		A	A	A	A	A	

	UFP	MPC	UFG	SEM	SR	AFD Cgef	AFD Civ	SIF	CFCG	GM	SIC	ACSP	OESC	SM	POLCA	MIGRA	UCS	SECO/UCL	PMCR	AEEG	EPM	DFAE	IP	Stc mil	ARDI
Foto e numero delle foto:	M	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A			M	A	A	A	M		A	A	A	A	A
Rilevamento (operatore, data e ora del rilevamento), nome del file, standard e descrizione della foto:	M	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A			M	A	A	A	M		A	A	A	A	A
Data e motivo della revoca:	M	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A			M	A	A	A	M		A	A	A	A	A
Luogo e data del ritrovamento:	M	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A			M	A	A	A	M		A	A	A	A	A
<i>Dati della targa:</i>																									
Targa (numero generato automaticamente):	M	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A			M	A	M	A	M		A	A	A	A	A
Rilevamento (operatore, data e ora del rilevamento):	M	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A			M	A	M	A	M		A	A	A	A	A
Mutazione (responsabile della mutazione, data e ora della mutazione):	M	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A			M	A	M	A	M		A	A	A	A	A
Motivo del rilevamento:	M	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A			M	A	M	A	M		A	A	A	A	A
Targa, genere di targa e colore di targa:	M	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A			M	A	M	A	M		A	A	A	A	A
Posizione targa, nazione:	M	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A			M	A	M	A	M		A	A	A	A	A
Provenienza dei dati, altri dettagli:	M	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A			M	A	M	A	M		A	A	A	A	A
Data e motivo della revoca:	M	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A			M	A	M	A	M		A	A	A	A	A
Luogo e data del ritrovamento:	M	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A			M	A	M	A	M		A	A	A	A	A
<i>Messaggio</i>																									
Validità del messaggio:	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A			A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A



	UFP	MPC	UFG	SEM	SR	AFD Cgef	AFD Civ	SIF	CFCG	GM	SIC	ACSP	OESC	SM	POLCA	MIGRA	UCS	SECO/UCL	PMCR	AEEG	EPM	DFAE	IP	Sic mil	ARDI	
Testo del messaggio:	M	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A			M	A	A	A	M	M	A	A	A	A	A	
Motivo dell'annullamento del messaggio::	M	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A			M	A	A	A	M	M	A	A	A	A	A	
<i>Notificazione</i>																										
Destinatario, operatore:	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A			A	A	A	A	A	A	A	A		A	A	
Oggetto, testo della notificazione:	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A			A	A	A	A	A	A	A	A		A	A	

*Allegato 2*  
(art. 20)

## **Abrogazione e modifica di altri atti normativi**

I

L'ordinanza RIPOL del 15 ottobre 2008<sup>28</sup> è abrogata.

II

...<sup>29</sup>

<sup>28</sup> [RU **2008** 5013, **2009** 6937 all. 4 n. II 15, **2011** 1031 all. 3 n. 4, **2014** 3789 n. I 4]  
<sup>29</sup> La mod. può essere consultata alla RU **2016** 3931.